



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
28 August 2009
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто сорок девятая сессия

Женева, 10–13 ноября 2009 года

Пункт 17.1 предварительной повестки дня

**Ход разработки новых глобальных технических
правил или поправок к введенным глобальным
техническим правилам – гтп № 9**

(безопасность пешеходов): Предложение о

**разработке поправок к глобальным техническим
правилам № 9 (безопасность пешеходов)**

Передано представителем Японии*

Воспроизведенный ниже текст был передан представителем Германии и содержит предложение о разработке поправок к глобальным техническим правилам (гтп) № 9 (безопасность пешеходов). В его основу положен неофициальный документ № WP.29-148-07/Rev.1 (ECE/TRANS/WP.29/1077, пункт 92). Это предложение передается на рассмотрение Исполнительного комитета (АС.3) Соглашения 1998 года (пункт 6.4 Соглашения). Если АС.3 согласится с необходимостью внесения поправок в гтп № 9, то это предложение следует передать соответствующей рабочей группе (пункт 6.3.3 Соглашения).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006–2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Цель предложения

1. Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы внести рекомендацию о внесении поправки в действующие глобальные технические правила (гтп № 9), касающиеся безопасности пешеходов. На сессии Исполнительного комитета (АС.3) Соглашения 1998 года, состоявшейся в ноябре 2008 года, Договаривающиеся стороны Глобального соглашения 1998 года в рамках Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) проголосовали за введение гтп, касающихся безопасности пешеходов (гтп № 9).

2. В 2005 году в контексте неофициальной группы по безопасности пешеходов Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) WP.29 ЕЭК ООН была учреждена группа по технической оценке (ГТО) для оценки действий по включению в гтп, касающихся безопасности пешеходов (гтп № 9), положений об ударном элементе в качестве одного из нормативных средств проведения испытаний. Министерство землеустройства, инфраструктуры и транспорта Японии как страны, председательствующей в ГТО, одобрило деятельность, связанную с разработкой модели Flex-ГТО.

3. В нынешнем тексте гтп, касающихся безопасности пешеходов (гтп № 9), отмечается необходимость внесения поправки в положения об ударном элементе в виде модели нижней части ноги в контексте будущего рассмотрения этих аспектов в преамбуле. Поэтому Япония предлагает внести поправки в гтп № 9, касающиеся безопасности пешеходов (ECE/TRANS/180/Add.9), с учетом воспроизведенного ниже текста пунктов 63 и 64:

"f) Будущее рассмотрение

63. В ходе состоявшихся дискуссий стало ясно, что некоторые вопросы не удастся урегулировать в полном объеме в пределах срока действия мандата неофициальной группы. В этой связи группа решила, что помимо данных гтп необходимо рассмотреть следующие вопросы:

i) Ударный элемент в виде модели нижней части ноги

64. Ударный элемент в виде модели нижней части ноги, который в настоящее время используется в целях испытаний в Европе, был разработан Лабораторией транспортных исследований (ЛТИ) в Соединенном Королевстве. Вместе с тем, как известно, ему присущи некоторые недостатки в плане его соответствия биофизическим характеристикам и повторяемости результатов испытаний. В этой связи Япония предлагает использовать совершенно новую модель ноги, известную под названием "Ударный элемент в виде гибкой модели ноги пешехода" (FlexPLI). Поскольку некоторые стороны считают, что ударный элемент типа FlexPLI отличается высокой достоверностью биофизических параметров и дает прекрасную возможность для проведения оценки получаемых травм, его следует рассматривать в качестве потенциального инструмента для последующей замены ударного элемента в виде модели нижней части ноги, разработанного ЛТИ. Однако ввиду отсутствия опыта использования ударного элемента FlexPLI в качестве инструмента сертификации требуется дополнительный процесс подтверждения. В этой связи была создана группа по технической оценке (ГТО) для определения надежности ударного элемента FlexPLI в качестве инструмента сертификации (TRANS/WP.29/GRSP/36). В настоящее время ГТО проводит оценку FlexPLI и к концу 2007 года сообщит GRSP о том, подходит ли FlexPLI для целей испытания и подтверждения соответствия (TRANS/WP.29/GRSP/37). ГТО должна также, как ожидается, рекомендовать

конкретную дату вступления в силу и дату, к которой ударный элемент FlexPLI должен заменить ударный элемент в виде жесткой модели нижней части ноги. ГТО также рассмотрит вопрос о переходном периоде, в течение которого ударный элемент FlexPLI и ударный элемент в виде жесткой модели нижней части ноги смогут использоваться в качестве альтернативных средств."

II. Предлагаемые поправки

4. Япония внесет предложения по следующим вопросам:
 - a) требования в отношении FlexPLI,
 - b) дата вступления в силу,
 - c) переходный период,
 - d) испытания для целей сертификации,
 - e) прочие аспекты: критерии травмирования и пороговые значения
 - i) максимальное растяжение коллатеральных связок \leq [xx] мм,
 - ii) максимальный изгибающий момент берцовой кости \leq [xxx] Нм,
 - iii) максимальное растяжение крестообразной связки на начальном этапе и на конечном этапе \leq [x.x] мм – только для целей наблюдения.
5. В апреле 2008 года члены ГТО достигли согласия относительно окончательной конструкции типа GTR (Flex-GTR), а в ноябре 2008 года был изготовлен опытный экземпляр этой модели (Flex-GTR-опытный образец). Члены ГТО произвели его оценку, результаты которой будут обобщены на девятом совещании ГТО в сентябре 2009 года с целью завершения программы оценочных мероприятий.
6. Япония хотела бы приступить к обсуждению предложения о внесении поправок в гтп № 9 на сорок шестой сессии GRSP в декабре 2009 года.